Wat deze handleiding betreft:

- ◦ Dit cirkeltje voor een zin geeft aan wat u moet doen.
- ▹ Dit pijltje geeft het resultaat aan van wat u gedaan heeft.

De cursieve tekst is een aantekening of een opmerking.

Op pagina 16 vindt u een verklaring van technische termen.

Overzicht

Installatie

Televisietoestel en afstandsbediening 2
Inschakelen van het toestel 2
Oproepen van het installatiemenu 3
Keuze van de taal van de menu's en keuze van het land 3
Zoeken van TV-zenders: Automatisch zoeken en vastleggen 4
Sorteren 4
Handmatig zoeken en vastleggen 5

Gebruik

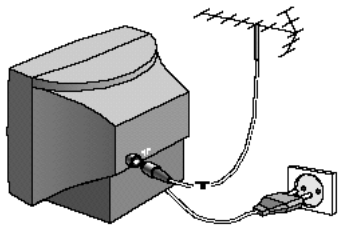
Gebruik van het televisietoestel 6
Toetsen van het televisietoestel 6
Toetsen van de afstandsbediening 7
Gebruik van de menu's : Beeld- en geluidsinstelling 8
Diversen 9
Speciale functies 10
Teletekst 11

Andere apparaten

Aansluiten van andere apparaten 13
Gebruikstips 15
Verklaring technische termen 16
Trefwoorden 16

Installatie van het televisietoestel

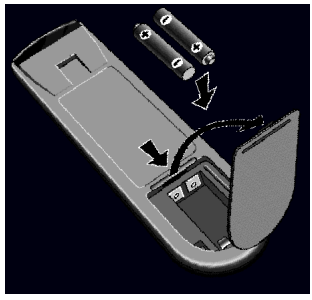
- Plaats uw televisietoestel op een stevige en stabiele ondergrond (nadat u gecontroleerd heeft dat het meubel sterk genoeg is). Rondom het toestel dient u 5 cm ruimte vrij te laten voor ventilatie. Zet a.u.b. niets op het toestel dat het kan beschadigen: planten (vochtigheid), afdekkend voorwerp, lamp of andere warmtegevende voorwerpen (oververhitting).
- Steek de stekker van de antenne in de overeenkomstige aansluitbus aan de achterkant van het toestel.
- Sluit het toestel aan op een netspanning van 220-240 V / 50 Hz.



Afstandsbediening

- Open het deksel van het batterijvakje van de afstandsbediening.
- Plaats de 2 bijgeleverde batterijen van het type LR03 in de aangegeven richting.

De bijgeleverde batterijen bevatten geen kwik of cadmium met het oog op het milieu. Gooi gebruikte batterijen niet weg, maar maak gebruik van de recyclingmogelijkheden te urver beschikking (raadpleeg uw verkoper).



Niet weggooien maar inleveren als KCA. (Klein Chemisch Afval).	

Inschakelen van het toestel

- Druk op de toets ⏻ aan de voorkant van het televisietoestel.

▹ Een groen lampje begint te branden en het scherm licht op.

Als het rode lampje brandt, staat het televisietoestel op stand-by. In dit geval, doe als volgt:

- Druk op de toets − P + van de afstandsbediening.

▹ Het scherm licht op.

Het lampje is oranje en knippert wanneer u de afstandsbediening gebruikt.

Oproepen van het installatiemenu

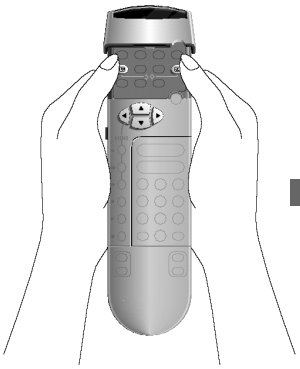
Met dit menu kunt u de TV-zenders zoeken en vastleggen.

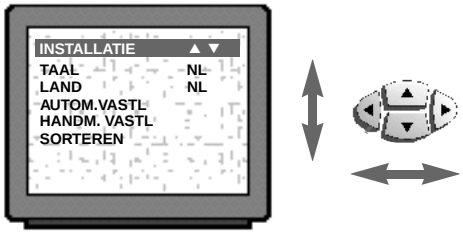
- Open het klepje van de afstandsbediening.

Om het INSTALLATIE menu op te roepen:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⓜ en ⓜ.
- ▹ Het INSTALLATIE menu verschijnt in beeld.

Druk op de toets (– P +) als het menu niet stabiel weergegeven wordt.





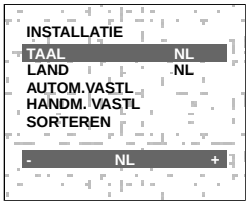
Om de menu's te gebruiken:

- Gebruik de toetsen ⓟⓟ om de regels te selecteren.
- Gebruik de toetsen ⓞⓞ om de instelling aan te passen.

Om het INSTALLATIE menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⓜ en ⓜ.

Keuze van de taal van de menu's



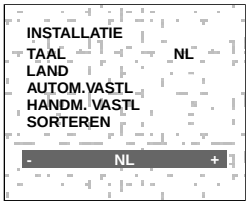
U kunt tussen verschillende talen kiezen voor het weergeven van de menu's.

Nadat u het INSTALLATIE menu heeft opgeroepen, doe als volgt:

- Selecteer TAAL met behulp van de toetsen ⓟⓟ.
- ▹ Een indicatiebalk verschijnt onder aan het scherm.
- Selecteer uw taal met behulp van de toetsen ⓞⓞ.
- ▹ Alle menu's verschijnen nu in de taal die u gekozen heeft.

Ga door naar de volgende instelling.

Keuze van het land



U dient nu het land te kiezen waarin u zich bevindt.

- Selecteer LAND met behulp van de toetsen ⓟⓟ.
- Selecteer uw land met behulp van de toetsen ⓞⓞ (NL voor Nederland).
- ▹ Uw keuze verschijnt onder aan het scherm.

Ga door naar de volgende instelling.

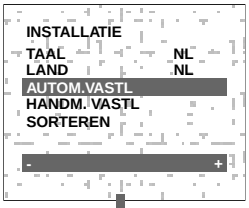
De keuze van het land speelt een rol in het zoeken van de zenders op kanaal. De kanalen worden in frequenties omgezet afhankelijk van het gekozen land.

Nederlands

Zoeken van TV-zenders

U heeft de keuze uit twee methodes: automatisch zoeken en vastleggen of handmatig zoeken en vastleggen (zender per zender).

Automatisch zoeken en vastleggen



In het INSTALLATIE menu (d.m.v. toetsen ⓔ en ⓓ), doe als volgt:

- ◦ Selecteer AUTOMATISCH (toetsen ⌃⌄) en druk op ⓟ.
- ▹ Het AUTOMATISCH menu verschijnt en het zoeken begint. De mededeling ZOEKEN, EVEN WACHTEN A.U.B. verschijnt op het scherm. Het toestel onthoudt alle in uw streek beschikbare programma's. Als het zoeken is beëindigd, verschijnt automatisch weer het INSTALLATIE menu. Dit televisietoestel is voorzien van het systeem "Easy Tune" dat automatisch de programma's selecteert.
- ▹ Als de zender het juiste signaal uitzendt, worden de programma's meteen goed genummerd.
  In bepaalde gevallen, kan het systeem u vragen uw woongebied aan te geven met de cijfertoetsen ⓪ t/m ⑨.
- ▹ Als de zender het signaal niet uitzendt, worden de programma's genummerd met 69, 68, 67, enz. In dat geval moet u het SORTEREN menu gebruiken om ze opnieuw te nummeren.
  Zie het hoofdstuk Gebruikstips (pagina 15) als geen enkel beeld wordt gevonden.

Sorteren

Hiermee kunt u de programma's ordenen in de volgorde die u wenst.

- ◦ Selecteer SORTEREN (toetsen ⌃⌄) en druk op ⓟ.
- ▹ Het SORTEREN menu verschijnt.
- ◦ Selecteer VAN (d.m.v. toetsen ⌃⌄).
- ▹ Het programmanummer verschijnt met het frequentie- of kanaalnummer.
- ◦ Maak gebruik van de toetsen ⌁⌁ (of ⓪ t/m ⑨) om de gevonden programma's, die vanaf nummer 69, 68, 67, enz., zijn gerangschikt, te raadplegen (druk op ⑥ ⑨, ⑥ ⑧, enz.). Bijvoorbeeld: u wilt programma 67 in programma 01 veranderen. Druk op ⑥ ⑦.
  Wanneer het programma dat u wilt veranderen verschijnt, doe als volgt:
- ◦ Selecteer NAAR (d.m.v. toetsen ⌃⌄).
- ◦ Druk op de toetsen ⌁⌁ (of ⓪ t/m ⑨) om het nieuwe nummer in te voeren. In ons voorbeeld dient u ① in te drukken om het programma 01 te selecteren.
- ◦ Selecteer VASTLEGGEN (toetsen ⌃⌄) en druk op ⓟ.
- ▹ De aanduiding OK verschijnt. Het nieuwe programmanummer is in het geheugen vastgelegd.
  In ons voorbeeld is programma 67 programma 01 geworden (en programma 01 is programma 67 geworden).
  Herhaal deze procedure voor alle opnieuw te nummeren programma's.

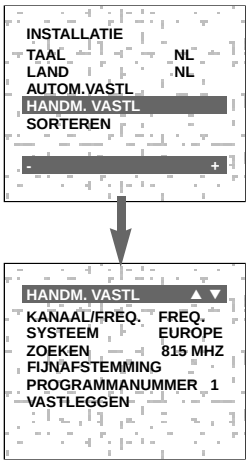
Om het SORTEREN menu te verlaten:

- ◦ Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⓔ en ⓓ.
- ▹ Het INSTALLATIE menu verschijnt opnieuw.

Om het INSTALLATIE menu te verlaten:

- ◦ Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⓔ en ⓓ.
  Ga nu door naar hoofdstuk Gebruik van het televisietoestel (p. 6).

Handmatig zoeken en vastleggen



In het INSTALLATIE menu (d.m.v. toetsen ⊛ en ⊛), doe als volgt:

- Selecteer HANDM. VASTL (d.m.v. toetsen ⊛).
- Druk op ⊛.
- ▹ Het HANDM. VASTL menu verschijnt.

Zoeken, op kanaal of op frequentie (afhankelijk van het land)
Voor bepaalde landen geldt deze mogelijkheid niet.

- Selecteer KANAAL/FREQ. (d.m.v. toetsen ⊛).
- Gebruik de toetsen ⊛ om het systeem te selecteren: FREQ (zoeken op frequentie) of C- en S-KAN. (zoeken op kanaal, indien u de kanaalnummers van de zenders kent).

Keuze van het TV-systeem

- Selecteer SYSTEEM (d.m.v. toetsen ⊛).
- Gebruik de toetsen ⊛ om uw TV-systeem uit te kiezen: EUROPE (automatische detectie uitgezonderd systeem France) of handmatige keuze van het systeem: EUR.W, EUR. E, UK, FRANCE (afhankelijk van het systeem).

Voor meer informatie, zie verklaring p.16.

1 Zoeken

- Selecteer ZOEKEN (d.m.v. toetsen ⊛).
- Als u het frequentie- of kanaalnummer kent van het programma dat u wilt ontvangen, kunt u het nummer rechtstreeks invoeren. Als dit niet het geval is, gebruik de toetsen ⊛ om het zoeken te starten.
- ▹ Het zoeken begint. Zodra een programma is gevonden, stopt het zoeken. Ga door naar stap 2.

Als u dit programma niet wilt vastleggen:

- Druk opnieuw op ⊛ en het zoeken wordt hervat.

Als geen enkel beeld is gevonden, zie de gebruikstips (p. 15).

Fijnafstemming
Als de ontvangst van een TV-zender u niet bevalt, kunt u de instelling van de frequentie of van het kanaal aanpassen.

- Selecteer FIJNAFSTEMMING (d.m.v. toetsen ⊛).
- Gebruik de toetsen ⊛ om de instelling aan te passen.

2 Programmanummer

- Selecteer PROGRAMMANUMMER (d.m.v. toetsen ⊛).
- Gebruik de toetsen ⊛ om het programmanummer in te voeren.

3 Vastleggen in het geheugen

- Selecteer VASTLEGGEN (d.m.v. toetsen ⊛).
- Gebruik de toetsen ⊛ om vast te leggen.
- ▹ De aanduiding OK verschijnt.

herhaal de stappen 1, 2, 3 voor alle programma's die u in het geheugen wilt vastleggen.

Om het HANDM. VASTL menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⊛ en ⊛.
- ▹ Het INSTALLATIE menu verschijnt.

Om het INSTALLATIE menu te verlaten:

- Druk tegelijkertijd op de 2 toetsen ⊛ en ⊛.

Gebruik van het televisietoestel

Stand-by

◦ Druk op de toets ⏻.
▹ Het televisietoestel gaat uit en het rode lampje begint te branden.
◦ Om het televisietoestel weer aan te zetten, druk op de toets − P + of op één van de cijfertoetsen 0 t/m 9.
Voor meer informatie zie Stand-by in de gebruikstips (p. 15).

Keuze van de programma's

◦ Gebruik de toets − P + of de cijfertoetsen 0 t/m 9.
▹ Het nummer verschijnt en het programma wordt geselecteerd.
Om een programmanummer met twee cijfers te kiezen, dient u het tweede cijfer in te voeren voordat het streepje verdwenen is.
Als u lager kiest dan programma 0, bereikt u de EXT aansluitingen .

Vorig programma

◦ Druk op de toets P◂P.

Informatie in beeld brengen

◦ Druk op i+ om het programmanummer, de ontvangst van het geluid en de resterende tijd (zie standby-klok op p. 9) tijdelijk in beeld te brengen.

Volume

◦ Gebruik de toets − ◿ +.

Tijdelijk afzetten van het geluid

◦ Druk op de toets 🔇 om het geluid uit te schakelen of weer aan te zetten.

Stereo/mono of taalkeuze

De TV-uitzendingen kunnen op verschillende manieren uitgezonden worden.
◦ Gebruik de toets I-II om het geluid te selecteren.
▹ De aanduiding **I** of **II** verschijnt wanneer de uitzending in twee talen wordt uitgezonden.
▹ De aanduiding MONO of STEREO verschijnt wanneer de uitzending in stereo of in mono wordt uitgezonden.
Als de geluidskwaliteit in STEREO onvoldoende is (bijgeluiden, zoemen, e.d.), kunt u de geluidsstand d. m. v. de toets I-II naar mono verzetten (de aanduiding STEREO verschijnt in ROOD).
▹ Voor de televisietoestellen met NICAM-ontvangst verschijnt de aanduiding DIGITAL wanneer het om een NICAM-uitzending gaat. In NICAM-stereo kunt u met de toets I-II naar mono terugkeren. In tweetalig NICAM, kunt u met de toets I-II tussen NICAM tweetalig **I**, NICAM tweetalig **II** of mono kiezen.

16/9 Functie

◦ Druk op 16:9 om naar het 16/9 formaat over te schakelen of naar het 4/3 formaat terug te keren. Voor meer informatie zie de verklaring technische termen op pagina 16.

Toetsen van het televisietoestel

Het televisietoestel heeft drie toetsen: MENU, - en +.
(Op enige modellen bevinden ze zich achter een klepje).
De toets MENU verleent toegang tot het volume en tot de "smart controls" (p. 10).
De toetsen - en + stellen u in staat de programma's te selecteren en de instelling van de toets MENU aan te passen.
Het menu verdwijnt automatisch na een paar seconden zonder handelingen.

Toetsen van de afstandsbediening

Weergeven van informatie (p. 6)

Keuze van EXT aansluitingen (p. 13)

INSTALLATIE menu
Druk op en (p. 3)

persoonlijke voorkeuren (p. 9)
stereo-mono of taalkeuze (p. 6)
16/9 functie (p. 6)

Bediening van de videorecorder (p. 10)
Druk op VCR en

Menu's (p. 8)
menu's oproepen/verlaten
keuze van de instelling
instelling

Teletekst in-/uitschakelen (p. 11)

"Smart controls" (p. 10)
basisinstelling van het beeld
basisinstelling van het geluid

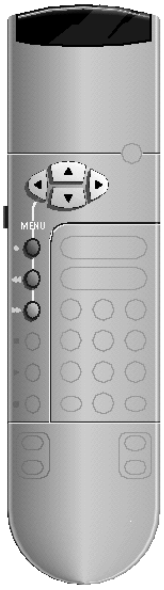
Teletekst Functies (p. 11)
vergroting van een pagina
tijdelijk stopzetten van teletekst
stopzetten van de subpagina-opvolging
oplossing van de spelletjes
teletekst over het beeld heen
weergave van de tijd of subpaginanummer invoeren

Stand-by (p. 6)

(p. 6)
keuze van de programma's
volume
programmanummer kiezen
tijdelijk afzetten van het geluid
vorig programma

Programmeerbare toetsen (p. 10)

Nederlands



Gebruik van de menu's

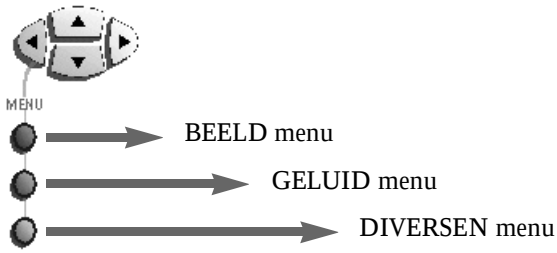
De rode, groene en gele toetsen geven rechtstreeks toegang tot de instellingen en tot de speciale functies van het televisietoestel.

De rode toets ● roept het BEELD menu op.

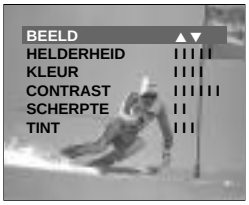
De groene toets ● roept het GELUID menu op.

De gele toets ● roept het DIVERSEN menu op.

- Druk op één van die toetsen om het overeenkomstige menu op te roepen of te verlaten.
- Maak gebruik van de toetsen ▲▼ om de instelling te selecteren.
- Maak gebruik van de toetsen ◀▶ om de instelling aan te passen.



Beeldinstelling



- Druk op de rode toets ●.
- ▹ Het BEELD menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen ▲▼ om de instelling te selecteren.
- ▹ Een horizontale balk verschijnt onder aan het scherm.
- Gebruik de toetsen ◀▶ om de instelling aan te passen.

Het aanpassen van de TINT stelt u in staat de kleurweergave te beïnvloeden:

- koud beeld (blauwer): plaats de cursor op de minimale positie.
- warm beeld (roder): plaats de cursor op de maximale positie.

Geluidsinstelling

- Druk op de groene toets ●.
- ▹ Het GELUID menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen ▲▼ om de instelling te selecteren en de toetsen ◀▶ om de instelling aan te passen.

Als het RUIMTEL. GELUID ingeschakeld is, lijkt het of de luidsprekers verder uit elkaar staan.

Om de instellingen in het geheugen vast te leggen:
Zie Persoonlijke voorkeuren in het hoofdstuk Diversen.

Diversen

- Druk op de gele toets .
- ▹ Het DIVERSEN menu verschijnt in beeld.
- Gebruik de toetsen ⏶⏷ om de instelling te selecteren.

Kinderslot

De kinderslotfunctie is een elektronische sleutel die de toetsen van het televisietoestel onbruikbaar maakt. Door het kinderslot in werking te stellen en de afstandsbediening op te bergen is het televisie toestel niet meer te activeren.

- Selecteer KINDERSLOT (d.m.v. toetsen +).
- Gebruik de toetsen ⏴⏵ om deze functie AAN te zetten.
- Verlaat het menu en zet het televisietoestel uit.
- ▹ Nu is de afstandsbediening het enige middel om het toestel weer aan te zetten.

Om het kinderslot op te heffen:

- Selecteer opnieuw de functie en zet ze UIT.

Standby-klok

Deze functie stelt u in staat om een automatische uitschakeling van het televisietoestel te programmeren.

- Selecteer STANDBY-KLOK (d.m.v. toetsen ⏶⏷).
- Gebruik de toetsen ⏴⏵ om de tijd te programmeren (tot 180 min).
- ▹ Het televisietoestel gaat automatisch op stand-by wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken.

Om de resterende tijd in beeld te brengen:

- Druk op de toets ⓘ.

Om de programmering op te heffen:

- Kies opnieuw de functie uit en zet de weergave van het menu op 0.

De standby-klok kan tegelijkertijd met het kinderslot gebruikt worden om de gebruiksduur van het televisietoestel te beperken.

Programma-indicator

Deze functie stelt u in staat om het programmanummer voortdurend in beeld te hebben.

- Selecteer PROG.-INDICATOR (d.m.v. toetsen ⏶⏷).
- Gebruik de toetsen ⏴⏵ om de functie AAN of UIT te zetten.

Persoonlijke voorkeuren (PP)

Deze functie stelt u in staat om uw eigen beeld- en geluidsinstellingen in het geheugen vast te leggen. Daarna zullen deze altijd beschikbaar zijn door op de groene toets ⓟⓟ van de afstandsbediening te drukken.

Pas eerst de instellingen van de BEELD en GELUID menu's en het volume (d.m.v. toets −⏤+) aan zoals u wenst.
Selecteer dan het DIVERSEN menu (gele toets).

- Selecteer PP VASTLEGGEN (d.m.v. toetsen ⏶⏷).
- Druk op ⏴⏵.
- ▹ De aanduiding OK verschijnt. Alle instellingen van de BEELD en GELUID menu's alsmede het volume zijn nu in het geheugen vastgelegd.

Om de menu's te verlaten

- Druk op de gekleurde toets die bij het weergegeven menu hoort.

Speciale functies

Programmeerbare functies

De afstandsbediening is met twee toetsen ⊖ en ⊕ uitgerust, die programmeerbaar zijn. Als u sommige instellingen (bijv. helderheid, lage tonen, enz.) regelmatig gebruikt, kunt u een directe toegang tot één van die instellingen programmeren.

Selecteer de instelling die u wilt programmeren. Bijvoorbeeld, de helderheid:

- Druk op de rode toets om het BEELD menu op te roepen.
- Selecteer HELDERHEID (d.m.v. toetsen ▲▼).
- Gebruik de toetsen ⊖ en ⊕, in plaats van de toetsen ◀▶, om de instelling aan te passen.

▹ De instelling is aangepast. De toetsen ⊖ en ⊕ zijn geprogrammeerd.

- Druk opnieuw op de rode toets om het menu te verlaten.

Om het functioneren te controleren:

- Druk op de toetsen ⊖ en ⊕.

▹ U heeft directe toegang tot de helderheid zonder de menu's te gebruiken. Herhaal deze handeling voor de instelling van uw keuze.

U kunt de toetsen programmeren met iedere instelling van de BEELD en GELUID menu's.

Smart controls

Deze toetsen stellen u in staat om de basisinstellingen van het televisietoestel te selecteren.

Basisinstellingen van het beeld

- Druk op de toets ▭.

▹ Iedere keer dat u de toets indrukt, wordt een andere basisinstelling geselecteerd: WARM, ZACHT, NATUURLIJK of HANDMATIG.

Basisinstelling van het geluid

- Druk op de toets ♪.

▹ Iedere keer dat u de toets indrukt, wordt een andere basisinstelling geselecteerd: MUZIEK, THEATER, SPRAAK of HANDMATIG.

Wanneer u het BEELD of GELUID menu in beeld brengt, kunt u de overeekomstige waarden voor elke basisinstellingen zien.

Bediening van de videorecorder

Om toegang tot de functies van de videorecorder te krijgen:

- Druk tegelijkertijd op de toets VCR en:

●	opnemen
◀◀	snel terugspoelen
▶▶	snel vooruit
■	stop
▶	weergave
◷	programmeren
-/--	1- of 2-cijfer mode voor programmanummers van de videorecorder
⊖ P ⊕	keuze van een programma van de videorecorder
0 t/m 9	invoeren van een programmanummer
⏻	stand-by

De afstandsbediening gebruikt de RC5 code-standaard. Hij werkt dus met al onze laatste videorecorders en met alle andere videorecorders die in de handel zijn en die dezelfde standaard gebruiken.

Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde zenders wordt uitgezonden en dat men als een krant kan raadplegen. Hij stelt u bovendien in staat ondertitels op te roepen voor slechthorenden of personen die de taal slecht beheersen waarin het programma wordt uitgezonden (kabelnet, satellietzenders, enz.).

Weergave van de tijd (teletekst dient niet in werking te zijn)

- Druk op de toets om de tijd in beeld te brengen of te laten verdwijnen.
- ▹ De tijd verschijnt in een rechthoek aan de rechter bovenkant van het scherm.

Als de zender geen teletekst uitzendt, blijft deze weergaverechthoek zwart.

Inschakelen van teletekst

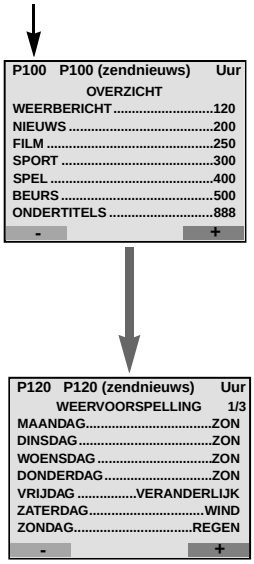
- Druk op de toets .
- ▹ Een teletekstpagina verschijnt in plaats van het programma beeld. De inhoudsopgave verschijnt (meestal op pagina 100) met de lijst van rubrieken die u kunt raadplegen. Elke rubriek heeft een paginanummer. U dient het paginanummer te kiezen dat u wilt raadplegen.

Als de zender geen teletekst uitzendt, verschijnt de aanduiding P100 en het beeld blijft zwart. (In dat geval moet men teletekst verlaten en een andere zender kiezen.)

Om teletekst te verlaten

- Druk opnieuw op de toets .

selectiezone



Keuze van een pagina

Het paginanummer bestaat altijd uit 3 cijfers.

De selectiezone bevindt zich aan de linker bovenkant van het scherm.

- Voer het gewenste paginanummer in met behulp van de cijfertoetsen 0 t/m 9 (ons voorbeeld: pagina 120, druk op 1, 2 en 0).
- ▹ Het paginanummer verschijnt in de selectiezone. Wanneer het nummer gevonden is, verschijnt de pagina in beeld.

Herhaal deze uitvoering om een andere pagina te raadplegen.

Als de teller doorgaat met zoeken, betekent het dat de pagina niet beschikbaar is. Als u een paginanummer invoert dat niet uitgezonden wordt, knippert de rode aanduiding > xxx < enige ogenblikken. Kies een ander nummer.

Keuze van vorige pagina / volgende pagina

De tekens - en + onder aan het scherm geven aan dat de vorige of volgende pagina direct beschikbaar is.

- Druk op de toets − P + om de vorige (-) of de volgende (+) pagina op te roepen. U kunt ook de overeenkomstige gekleurde toetsen gebruiken.

Bij sommige teletekstuitzendingen verschijnt de naam van de rubrieken direct onder aan het scherm. Kies de gewenste rubriek uit met behulp van de overeenkomstige gekleurde toetsen .

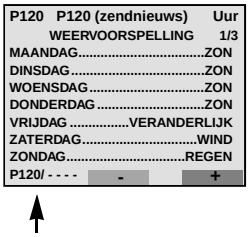
Terug naar eerder weergegeven pagina

- Druk op de toets .

Terug naar de inhoudsopgave

- Druk op de witte toets .

Nederlands



Rechtstreeks oproepen van een subpagina

Een pagina bevat soms verscheidene subpagina's die elkaar automatisch opvolgen.

U kunt een subpagina van uw keuze direct oproepen:

- ◦ Voer eerst het nummer van een pagina met subpagina's in.
- ◦ Druk daarna op ⓘ.
- ▹ Het paginanummer verschijnt onder aan het scherm, gevolgd door 4 streepjes.
- ◦ Voer het nummer van de gewenste subpagina d.m.v. 4 cijfers in. Voorbeeld: 0002 voor subpagina 2.
- ▹ De teller loopt en de gekozen subpagina verschijnt.
- ◦ Druk opnieuw op ⓘ om naar de huidige pagina terug te keren.

Afhankelijk van de zender die teletekst uitzendt, kan het zoeken soms lang duren.

Stopzetten van de subpagina-opvolging

- ◦ Druk op ⓢ om de opvolging van de subpagina's stop te zetten of weer aan te zetten.
- ▹ De aanduiding ≡⧾ verschijnt. De informatie wordt niet meer bijgewerkt.

Tijdelijk stopzetten van teletekst

Deze functie stelt u in staat om tijdelijk naar het TV-programma terug te keren wanneer het opzoeken van de pagina's lang duurt. Voer uw paginanummer in en vervolgens:

- ◦ Druk op ⊠.
- ▹ Het symbool ☰ verschijnt en het TV-programma verschijnt weer in beeld. Zodra de pagina gevonden is, verschijnt het nummer in plaats van het symbool.
- ◦ Druk opnieuw op ⊠ om de gevraagde pagina op te roepen.

Teletekst over het beeld heen

- ◦ Druk op ⧉ om deze functie aan of uit te zetten.

Verborgen informatie

Sommige pagina's bevatten verborgen informatie: oplossingen van spelletjes of vragen/antwoorden.

- ◦ Druk op ⓡ om deze informatie te laten verschijnen of verdwijnen.

Vergroting van een pagina

- ◦ Druk meerdere malen op ⧈ om het bovendeel van de pagina weer te geven, dan het onderste en tenslotte om naar normale paginagrootte terug te keren.

Oproepen van ondertitels

Over het algemeen zijn de ondertitels op pagina 888 beschikbaar (zo niet, raadpleeg de inhoudsopgave of de rubriek die er betrekking op heeft).

- ◦ Voer het paginanummer van de ondertitels in (pagina 888).
- ▹ De teller loopt, de ondertitels verschijnen in beeld. Als de ondertiteling niet beschikbaar is, blijft de teller doorlopen.
- ◦ Om de ondertiteling te verlaten, druk op ⧇.

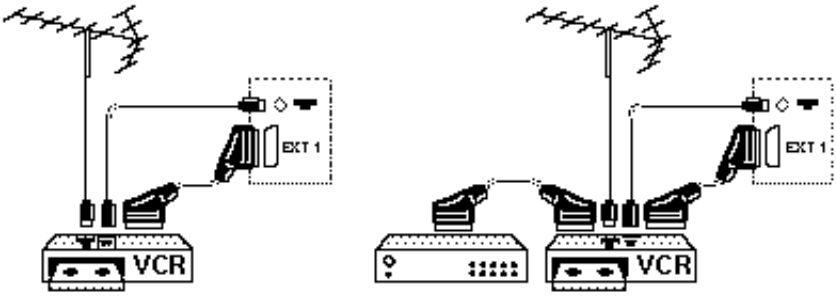
Wanneer de ondertiteling in werking is, moet men teletekst uitschakelen om van programma te kunnen veranderen.

Aansluiten van andere apparaten

Naargelang het model kan de televisie 1 of 2 euroconnectors hebben.
De EXT1 aansluiting bevat audio en video in- en uitgangen en RGB ingangen.
De EXT2 aansluiting (voor de modellen met 2 euroconnectors) bevat audio en video in- en uitgangen en S-VHS ingangen. Voor meer informatie zie de verklaring technische termen (p.16).

Videorecorder

Als u een videorecorder heeft ...en een decoder

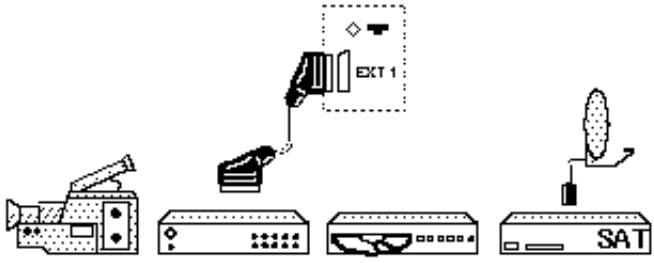


Als uw videorecorder geen euroconnector heeft (of als de euroconnector reeds door een ander apparaat wordt gebruikt), is slechts de verbinding via de antennekabel mogelijk. In dat geval wordt de videorecorder door uw televisietoestel als een TV-zender beschouwd. U dient het testsignaal van de videorecorder te zoeken en er het programmanummer 0 aan te geven (zie hoofdstuk 'Handmatig zoeken en vastleggen' op pagina 5).
Om het beeld van de videorecorder weer te geven, druk op de toets ⓪
(op bepaalde videorecorder dient u de positie TV/VIDEO of AV aan te zetten).

Raadpleeg ook de handleiding van uw videorecorder wat het testsignaal betreft (de videorecorder moet ook van een HF-modulator voorzien zijn).

Andere apparaten

(camcorder, decoder, CDV/CDI, videospelletje-computer, satellietontvanger, enz.)
Voor de modellen met 2 euroconnectors, geef voorrang aan apparaten die S-VHS signalen uitzenden voor aansluiting tot EXT2 (S-VHS of Hi-8 videorecorder/camcorder).



Om het beeld van de aangesloten apparaten weer te geven

- Gebruik de toets ⇥ om EXT1 te selecteren (en EXT2 of EXT2 Y/C: voor de modellen met 2 euroconnectors).

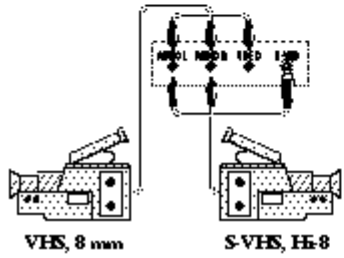
De meeste apparaten schakelen zelf om (decoder, videorecorder).

Aansluiting aan de voorkant

Sommige modellen zijn voorzien van aansluitingen aan de voorkant (audio/video/S-VHS).

- Gebruik de toets ⊡ om EXT2 te selecteren (VHS, 8mm) of EXT2 Y/C (S-VHS, Hi-8).

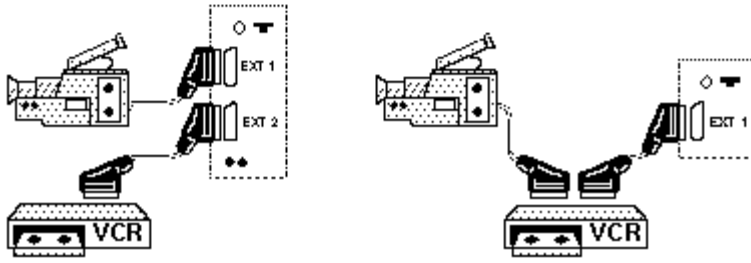
Let op, het verdient de voorkeur om een apparaat (geen videorecorder), dat is aangesloten op EXT2, uit te schakelen als u de aansluiting S-VHS aan de voorkant gebruikt.



Om opnames te copiëren

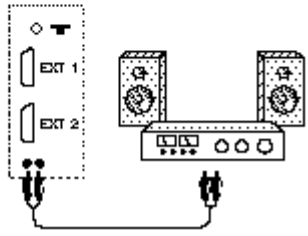
Maak één van de volgende aansluitingen en vervolgens:

- Selecteer de EXT1 aansluiting (d.m.v. toets ⊡) en zet de videorecorder op Opnemen via de euroconnector (zie de gebruiksaanwijzing).



Versterker (slechts op de modellen met 2 euroconnectors)

Gebruik een audio verbindingssnoer en sluit de uitgangen ⇔ "L" en "R" van het televisietoestel aan op de ingangen AUDIO IN L en R van de versterker.

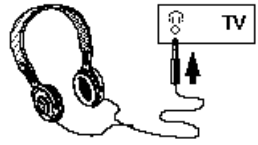


Hoofdtelefoon

De hoofdtelefoon-uitgang bevindt zich aan de voorkant van het televisietoestel.

Wanneer de hoofdtelefoon aangesloten is, wordt het geluid van het televisietoestel automatisch uitgezet. Gebruik de toets ⊟ om het volume te regelen.

De hoofdtelefoon moet een impedantie van 8 tot 600 ohm hebben.



Gebruikstips

Slecht beeld

De antenne ontvangt storingen of is verkeerd gericht ten opzichte van de zender.
De aanwezigheid van bergen of hoge gebouwen kan de oorzaak zijn van dubbele beelden, echobeelden of schaduwbeelden. In dat geval moet u de buitenantenne anders richten.
Controleer dat de TV-zender degelijk ingesteld is of pas de instelling aan: zie Fijnafstemming (p. 5).
Is het beeld ontregeld? Druk op de groene toets ⓟⓟⓧ of voer de instelling opnieuw uit (p. 8).
Het beeld lijkt te blauw of te rood? Stel opnieuw de TINT in (p. 8).
Als u EXT2 Laest in plaats van EXT2 Y/C bij een S-VHS/Hi-8 signaal, dan krijgt u een zwart-wit beeld.

Geen beeld

Bent u niet vergeten de antenne aan te sluiten?
Is uw antenne in staat de uitzendingen op deze frequentie te ontvangen?
U heeft met de afstandsbediening niet het goede apparaat gekozen (d.m.v. toets ⓣⓥ).
Een slecht aangesloten euroconnector of antennekabel is vaak de oorzaak van problemen met het beeld of het geluid (het komt ook voor dat de aansluitingen gedeeltelijk losraken wanneer men het toestel verplaatst of draait). Controleer alle aansluitingen en controleer of de aangesloten kabels niet defect zijn.

Ontbreken van geluid

Als sommige zenders wel beeld hebben maar geen geluid, dan is niet het juiste TV-systeem gekozen. Verander het TV-systeem (p.5).
Is de toets ⓜⓤⓣⓔ ingedrukt? Is een hoofdtelefoon aangesloten?
Werkt er maar één luidspreker? De balans is ontregeld (zie het GELUID menu).

Afstandsbediening

Het televisietoestel reageert niet meer op de afstandsbediening? Het lampje van het televisietoestel knippert niet meer als u de afstandsbediening gebruikt? U dient de batterijen te verwisselen.

Menu

De menu's verschijnen in een vreemde taal? Selecteer opnieuw de TAAL (p. 3).
Het lukt u niet om het INSTALLATIE menu op te roepen? Als u een EXT aansluiting heeft gekozen, is het niet mogelijk om dit menu op te roepen. Ga terug naar een programma van het televisietoestel.

Stand-by

Wanneer u het televisietoestel aanzet, blijft hij op stand-by staan en de aanduiding KINDERSLOT verschijnt zodra u de toetsen van het televisietoestel gebruikt? De KINDERSLOT functie is in werking (p. 9). Om energie te besparen en een optimale kwaliteit van het beeld te verzekeren (dankzij de ontmagnetisering van de buis), wordt het aangeraden het televisietoestel met de toets ⏻ aan de voorkant uit te zetten.

Nog steeds geen resultaten?

Als u nog steeds geen resultaten heeft of als één van de volgende effecten optreedt, raadpleeg dan de service-afdeling van uw handelaar.
Het beeldscherm blijft zwart met een horizontale witte lijn over het scherm heen.
Het lampje van het televisietoestel knippert, zonder dat u de afstandsbediening gebruikt. Probeer in ieder geval nooit uw televisietoestel zelf te repareren.

Aanwijzing voor hergebruik

Uw televisietoestel bezit opnieuw te gebruiken materialen of materialen die voor recycling in aanmerking komen. Om het afval te beperken met het oog op het milieu, halen gespecialiseerde ondernemingen gebruikte apparaten op om ze uit elkaar te halen en de opnieuw te gebruiken materialen te verzamelen (raadpleeg uw verkoper).

Schoonmaken van het televisietoestel

Het schoonmaken van het scherm en de kast dient slechts met een schone, zachte en niet-pluizende doek te gebeuren. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.

Verklaring technische termen

ACI (Automatic Channel Installation): systeem dat door sommige kabelnetwerken wordt gebruikt en dat het mogelijk maakt de programma's automatisch te zoeken en te sorteren.

EXT: verwijst naar de euroconnectors (scart-connectors) die zich aan de achterkant van het televisietoestel bevinden.

Menu: lijst van woorden die op uw verzoek in beeld verschijnen. Ieder woord verwijst naar een instelling of een functie van het televisietoestel.

RGB signalen: 3 video signalen (rood, groen, blauw) die de 3 elektronen-straalbuizen van de beeldbuis direct besturen. Door middel van die 3 signalen verkrijgt men een betere beeldkwaliteit.

S-VHS signalen: 2 gescheiden Y/C video signalen (luminantie/chrominantie) die uit de S-VHS en Hi-8 opnamestandaarden voortkomen. De signalen van luminantie (zwart en wit) en van chrominantie (kleur) worden apart op het bandje opgenomen. Zo verkrijgt men een betere kwaliteit dan met standaard-videosystemen (VHS en 8mm) waarin de Y/C signalen één video signaal vormen.

STEREO geluid: geluid dat gescheiden op 2 (linker en rechter) sporen wordt uitgezonden. Zo wordt een ruimtelijke reconstructie van de verschillende geluiden verkregen.

MONO geluid: geluid dat op één enkel spoor wordt uitgezonden.

NICAM geluid: maakt het mogelijk om het geluid met een digitale kwaliteit uit te zenden (d.w.z. CD-kwaliteit).

TV-systeem: Televisiebeelden worden niet in elke land op dezelfde manier uitgezonden. Er bestaan verschillende normen: BG, DK, I en L, L' (France). De EUROPE detectie in de SYSTEEM keuze (p.5) zoekt automatisch het juiste systeem, behalve voor Frankrijk (norm L, L' : kies FRANCE) of in enkele bijzondere gevallen van slechte ontvangst : kies EUR.W (BG), EUR. E (DK) of UK (I).

VCR: videorecorder.

16/9: de 16/9 en 4/3 formaten verwijzen naar de verhouding tussen de breedte en de hoogte van het scherm. Voor uw televisietoestel geldt de 4/3 verhouding. Voor de televisietoestellen met een breed scherm geldt de 16/9 verhouding. De 16/9 functie maakt het mogelijk om de 16/9 beelden op uw 4/3 scherm toe te passen.

Trefwoorden

Aansluitingen....13
Afstandsbediening....7
Antenne....13
Beeld (instelling)....8
Camcorder, CDV, CDI, videospelletjes14
Decoder....13
Diversen....9
EXT (euroconnectors)....13
Fijnafstemming....5
Geluid (instelling)....8
Hoofdtelefoon....14
Kanaal/Frequentie....5
Keuze van de aangesloten apparaten13
Keuze van de programma's....6
Lampje....2
Menu's....3-8
Persoonlijke voorkeuren (PP)....9
Programmeerbare toetsen....10
Smart controls....10
Sorteren van de programma's....4
Stand-by....6
Standby-klok....9
Stereo-Mono-Nicam....6
Taal van de menu's....3
Teletekst....11
Toetsen van het televisietoestel....6
TV-systemen....5
Vastleggen van instellingen in het geheugen....9
Vastleggen van programma's in het geheugen....5
Videorecorder....13
Weergave van programmanummer....7
Zoeken van TV-zenders....4